

2018 • Two Thousand Eighteen • 2018



TRIBAL WORKERS COMPENSATION CORPORATION  
KELLY INSURANCE AGENCY

April - 1948

April - 1948

19284 17 Rabt. Norheim (Self) 640  
Ex. 5 5/4 - 23 1/4 - 44 - 7 137-91

19285 19 J. H. Stueger (Muehle) 485  
Ex. 7 1/4 - 11 1/4 - 14 1/4 - 16 1/4 - 18 1/4 - 20 1/4 - 22 1/4 - 24 1/4 - 26 1/4 - 28 1/4 - 30 1/4 - 32 1/4 - 34 1/4 - 36 1/4 - 38 1/4 - 40 1/4 - 42 1/4 - 44 1/4 - 46 1/4 - 48 1/4 - 50 1/4 - 52 1/4 - 54 1/4 - 56 1/4 - 58 1/4 - 60 1/4 - 62 1/4 - 64 1/4 - 66 1/4 - 68 1/4 - 70 1/4 - 72 1/4 - 74 1/4 - 76 1/4 - 78 1/4 - 80 1/4 - 82 1/4 - 84 1/4 - 86 1/4 - 88 1/4 - 90 1/4 - 92 1/4 - 94 1/4 - 96 1/4 - 98 1/4 - 100 1/4

19286 19 First Natl. Bk. (Self) 880  
Ex. Lat 13, Blk 28, D. 1/4

19287 19 Sec. Land Bk. (Muehle) 450  
Ex. 1 1/4 - 14 - 18 - 189 - 92

19288 17 (Do) 450  
Ex. 1 1/4 - 7 - 189 - 97  
Rec. 58/401

19289 19 First Natl. Bk. (Self) 175  
Acht. A tract of land in  
137-96

19292 20 John J. Braun (Self) 865  
Ex. Lat 3 1/4, Blk 11, D. 1/4  
Rec. Seed 58/401

19293 20 First Natl. Bk. (Volla) 665  
Acht. 5 1/4 Blk 48 7 1/2 8 5/4 - 34 - 137 - 98

19294 21 Frank J. Braun (Self) 505  
Ex. July 5 1/4 Blk 8, D. 1/4  
Rec. Seed 58/401

19295 21 Jerome Halpern (Self) 615  
Ex. Lots 25 1/2 Blk 19, D. 1/4

19296 21 Fed. Land Bk. (Pacht) 885  
Stub. 5 1/4 - 138 - 97

19297 27 Steve Metz (Metz) 835  
Ex. Lat 11, Blk 4, D. 1/4

19298 22 (Self) 125  
Ex. 5 5/4 - 6 - 138

19299 27 L. Crawford (Self) 2090  
Ex. Lat 11, Blk 4, D. 1/4

19300 24 (Self) 2115  
Ex. Lat 11, Blk 4, D. 1/4

19301 24 (Self) 225  
Ex. Lat 11, Blk 4, D. 1/4

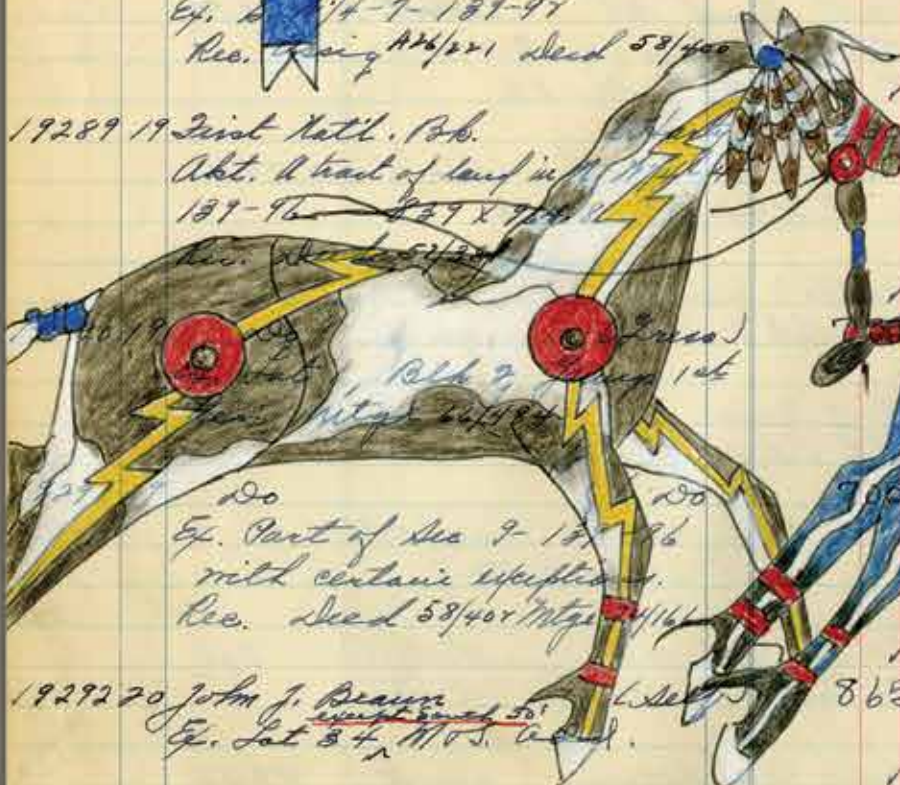
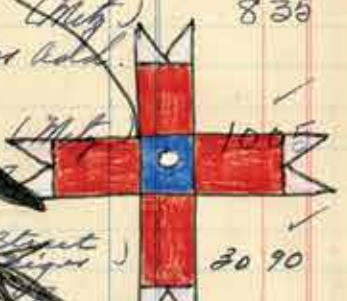
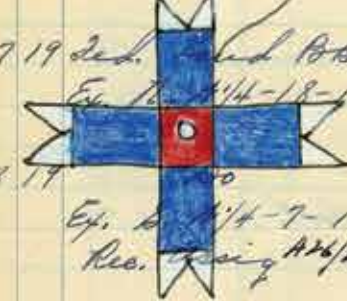
19302 24 (Self) 1000  
Ex. Lat 11, Blk 4, D. 1/4

19303 24 (Self) 985  
Ex. Lat 11, Blk 4, D. 1/4

19304 24 A. A. Sandale (Self) 500  
Ex. Lat 11, Blk 4, D. 1/4

19305 24 (Self) 150  
Ex. Lat 11, Blk 4, D. 1/4

19306 26 S. E. Halpern (Self) 585  
Ex. 7 1/2 - 28, M. J. Add.



BUTCH THUNDERHAWK

# JANUARY

*Wiotehika Wi*

MOON OF STRONG COLD

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

*January Holidays*

- 1 NEW YEAR'S DAY
- 15 MARTIN LUTHER KING DAY

# FEBRUARY

*Cannapopa Wi*

MOON WHEN TREES POP

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

*February Holidays*

- 1 NATIONAL FREEDOM DAY
- 2 GROUNDHOG DAY
- 4 SUPER BOWL
- 14 ST. VALENTINE'S DAY
- 19 PRESIDENT'S DAY

2018

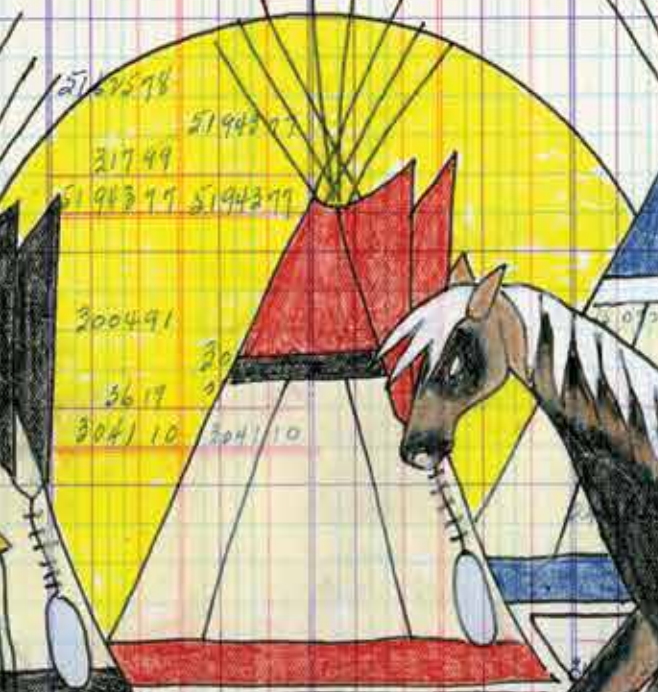
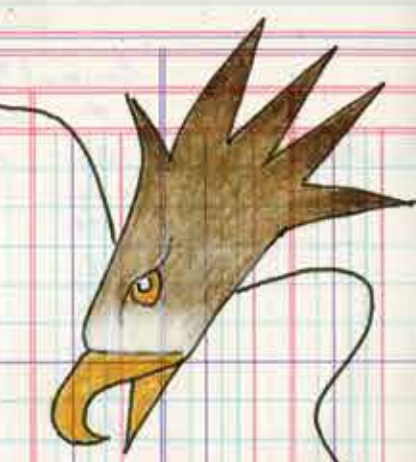


TRIBAL WORKERS COMPENSATION CORPORATION  
**KELLY INSURANCE AGENCY**

PO Box 1095 • BISMARCK, ND 58502 • PH: 701.323.7814. • FAX: 701.323.7816 • WWW.TRIBALWCC.ORG

Reconcilements October 1955

	First Natl Bank Mandan	Bank of North Dakota Bismarck
Treasurers Balance	694058	
Bank Balance		1176932
Outstanding checks	482874	
	1176932	1176932
Utilities		
Treasurers Balance	5162278	
Bank Balance		5194377
Outstanding checks	31749	
	5194379	5194377
Special		
Treasurers Balance	300491	
Bank Balance		307566
Outstanding checks	3619	
	304110	304110
Construction		
Treasurers Balance		
Bank Balance		18908486
Outstanding checks		314750
		18908486
Special		
Treasurers Balance	23251	
Bank Balance		23251
Outstanding checks		
	23251	23251
Bank		
Treasurers Balance		
Bank Balance		5450748
Outstanding checks		4720698
		5450748
		4720698
		10171446



BUTCH THUNDERHAWK

# MARCH

*Siyostohcapi Wi*

MOON WHEN EYES ARE SORE FROM BRIGHT SNOW

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

*March Holidays*

- |    |                              |    |               |
|----|------------------------------|----|---------------|
| 2  | EMPLOYEE APPRECIATION DAY    | 20 | SPRING BEGINS |
| 8  | INTERNATIONAL WOMEN'S DAY    | 25 | PALM SUNDAY   |
| 11 | DAYLIGHT SAVINGS TIME BEGINS | 29 | HOLY THURSDAY |
| 14 | ASH WEDNESDAY                | 30 | GOOD FRIDAY   |
| 17 | ST. PATRICK'S DAY            |    |               |

# APRIL

*Wihakakta Cepapi Wi*

MOON OF GREENING GRASS

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

*April Holidays*

- |    |                  |    |                                   |
|----|------------------|----|-----------------------------------|
| 1  | EASTER SUNDAY    | 22 | EARTH DAY                         |
| 1  | APRIL FOOL'S DAY | 25 | ADMINISTRATIVE PROFESSIONAL'S DAY |
| 2  | EASTER MONDAY    | 27 | NATIONAL ARBOR DAY                |
| 7  | WORLD HEALTH DAY |    |                                   |
| 17 | TAX DAY          |    |                                   |

2018



## TRIBAL WORKERS COMPENSATION CORPORATION KELLY INSURANCE AGENCY

PO Box 1095 • BISMARCK, ND 58502 • PH: 701.323.7814. • FAX: 701.323.7816 • WWW.TRIBALWCC.ORG

147

October-1934

157

October-1934

1611875 Do (L200) 425  
 Ex. E 1/4-9-139-93  
 Rec. Mige's Mige's (P)

1611975 Leonard Mack (L200) 475  
 Ex. Sat 10 Blk. & Slows add.

1617075 James St. Ph. Do. (L200) 400  
 Ex. S. 7/4-33-137-95

1617175 James St. Ph. Do. (L200) 3127  
 Ex. Sat. 7/4-20-137-95

1617275 Central Nat. S. Do. (L200) 377 Do  
 Ex. E 7/4-24-140-94

1617375 Do (L200) 100  
 Ex. N 7/4 S. E 1/4-28-140-94

1617475 Do (L200) 800  
 Ex. E 1/4 S. E 1/4-28-140-96

1617575 Central Nat. S. Do. (L200) 550  
 Ex. E 7/4-2-140-95  
 Rec. Mige's Mige's

1617675 Central Nat. S. Do. (L200) 57  
 Ex. E 1/4 S. E 1/4-10-137-94

1617775 Do (L200) 725  
 Ex. E 1/4-11-139-94

1617875 Do (L200) 675  
 Ex. N 7/4-11-139-94

1617975 Do (L200) 675  
 Ex. E 1/4-11-139-94  
 Rec. Mige's

1618075 Leger Pat. S. Do. (L200) 375  
 Ex. N 7/4-23-137-95

1618175 Do (L200) 425  
 Ex. N E 1/4-14-137-95

1618275 Do (L200) 375  
 Ex. N 7/4-13-137-95

1618375 Do (L200) 100  
 Ex. E 1/4 S. E 1/4-28-140-94  
 Peter L. Taffler

1618475 Do (L200) 800  
 Ex. E 1/4 S. E 1/4-28-140-94

1618575 Central Nat. S. Do. (L200) 550  
 Ex. S. 7/4-1-140-95  
 Rec. Mige's Mige's

1618675 Central Nat. S. Do. (L200) 556  
 Ex. S. 7/4-1-137-95

1618775 Do (L200) 475  
 Ex. N 7/4-1-137-96  
 Rec. Nat. Mige's

DUTCH HUNDERHAWK

# MAY

*Anwahpeto Wi*

MOON WHEN LEAVES ARE GREEN

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

*May Holidays*

- 1 MAY DAY
- 3 NATIONAL DAY OF PRAYER
- 4 ND ARBOR DAY
- 13 MOTHER'S DAY
- 19 ARMED FORCES DAY
- 21 CANADA VICTORIA DAY
- 23 ASCENSION DAY
- 28 MEMORIAL DAY

# JUNE

*Wipazuthkawaste Wi*

MOON WHEN JUNE BERRIES ARE RIPE

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

*June Holidays*

- 14 FLAG DAY
- 17 FATHER'S DAY
- 19 JUNETEENTH
- 20 PENTECOST
- 21 SUMMER BEGINS

2018



## TRIBAL WORKERS COMPENSATION CORPORATION KELLY INSURANCE AGENCY

PO Box 1095 • BISMARCK, ND 58502 • PH: 701.323.7814. • FAX: 701.323.7816 • WWW.TRIBALWCC.ORG

Cash Book

Dec 2 cy	5.00
" " "	3.25
" " "	10.00
" 4 "	3.00
" 5 "	3.00
" 6 "	1.50
" 11 "	17.76
" " "	37.30
" 13 "	1.00
" " "	2.00
" 14 "	11.58
" 16 "	3.00
" 18 "	8.00
" 20 "	3.00
" 23 "	3.00
" " "	131.43



Butch Thunder Hawk

Cash Book

Jan 5 cy	3.00
" " "	46.37
" " "	1.00
" " "	5.00
" " "	11.75
" " "	1.00
" " "	5.00
" 13 S.L.B.	69.99
" 15 S.L.B.	6.00
" " Ex	8.00
" 16 S.L.B.	3.50
" 19 S.L.B.	7.35
" 20 Ex	28.00
" 22 S.L.B.	5.00
" " Ex	5.00
" 23 "	10.35
" " S.L.B.	1.75
" 31 Ex	14.75
" " S.L.B.	46.35
	293.38





# JULY

*Canpasapa Wi*

MOON WHEN CHOKECHERRIES ARE RED

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

*July Holidays*

- 1 CANADA DAY
- 4 INDEPENDENCE DAY
- 22 PARENT'S DAY

# AUGUST

*Wasuton Wi*

MOON WHEN ALL THINGS RIPEN

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

*August Holidays*

- 5 INTERNATIONAL FRIENDSHIP DAY
- 7 PURPLE HEART DAY
- 21 SENIOR CITIZEN'S DAY

2018



TRIBAL WORKERS COMPENSATION CORPORATION  
**KELLY INSURANCE AGENCY**

PO Box 1095 • BISMARCK, ND 58502 • PH: 701.323.7814. • FAX: 701.323.7816 • WWW.TRIBALWCC.ORG

# WINCHESTER REPEATING ARMS CO.

NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

**W**

TRADE MARK  
**WINCHESTER**

ALL PRICES SUBJECT TO CHANGE  
WITHOUT NOTICE



YOUR No. 545

OUR No. 482 E

SHIPPED VIA

MARKED

SOLD TO

SHELL LAKE WIS.

CASES

CASE NO.

QUANTITY

PRICE

GROSS AMOUNT

NET EXTENSION

EXTRACTOR FOR

25

21

25-7-6260 7-18

WE HEREBY GUARANTEE THAT THE MERCHANDISE LISTED HEREIN  
WAS PRODUCED OR MANUFACTURED IN ACCORDANCE WITH THE  
FEDERAL CHILD LABOR ACT OF SEPTEMBER 1ST, 1916

BUTCH THUNDERHAWK



# SEPTEMBER

*Canwahpegi Wi*  
MOON OF DRYING GRASS

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

*September Holidays*

- |                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 3 LABOR DAY                | 17 CONSTITUTION & CITIZENSHIP DAY |
| 3 CANADA LABOUR DAY        | 21 INTERNATIONAL DAY OF PEACE     |
| 9 GRANDPARENT'S DA         | 22 AUTUMN BEGINSY                 |
| 11 PATRIOT DAY             |                                   |
| 21 POW/MIA RECOGNITION DAY |                                   |

# OCTOBER

*Canwahpekasna Wi*  
MOON OF FALLING LEAVES

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

*October Holidays*

- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1 CHILD HEALTH DAY          | 20 SWEETEST DAY       |
| 8 NATIVE AMERICAN DAY       | 24 UNITED NATIONS DAY |
| 8 COLUMBUS DAY              | 31 HALLOWEEN          |
| 8 CANADA'S THANKSGIVING DAY |                       |
| 16 BOSS' DAY                |                       |

2018



TRIBAL WORKERS COMPENSATION CORPORATION  
**KELLY INSURANCE AGENCY**

PO Box 1095 • BISMARCK, ND 58502 • PH: 701.323.7814. • FAX: 701.323.7816 • WWW.TRIBALWCC.ORG

NAME Leclair Oil & Gas Co.

ADDRESS Box 576, Lease

DATE	DESCRIPTION	DEBITS	CREDITS	BALANCE	REMARKS
1953					
Sept. 4			10.00	18.75	9.22.53
1954					
Jan. 23	Mem	2.00		32.00	2.4.54
Feb. 8	Lease	1.50	5.25	32.54	3.2.54
13	Lease	.50	1.00	32.54	3.2.54
Mar. 1	Ship	.75	4.50	57.54	3.12.54
7	Ship			1.00	3.18.54
22	Ship			1.00	3.26.54
27	Ship			1.00	3.36.54
30	Ship			1.00	3.46.54
31	1-Ship			1.75	3.57.54
Apr. 3	2-Affid			3.50	5.7.54
"	1-Ship		1.50	1.75	5.7.54
6	1-Ship		1.00	1.50	5.7.54
June 28	4-Ship	6.00	16.00	22.00	7.13.54
Aug. 17	1-Ship	1.00	8.00	10.00	9.8.54
31	1-Ship	2.00	8.00	10.00	9.16.54
Nov. 3	Lease	1.00	8.50	11.50	12.13.54
Dec. 2	Ship	.75	2.00	14.55	12.13.54
1955					
July 18	2-Into	1.00	3.00	4.00	7.29.55
July 19	1-Ship	1.00	2.00	1.00	7.29.55
July 19	1-Photo		1.50	1.50	9.9.55

BUTCH THUNDERHAWK

# NOVEMBER

*Waniyetu Wi*

MOON WHEN WINTER SETS IN

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

*November Holidays*

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| 1 ALL SAINT'S DAY            | 11 CANADA REMEMBRANCE DAY  |
| 2 ALL SOUL'S DAY             | 15 GREAT AMERICAN SMOKEOUT |
| 4 DAYLIGHT SAVINGS TIME ENDS | 22 THANKSGIVING DAY        |
| 6 ELECTION DAY               |                            |
| 11 VETERAN'S DAY             |                            |

# DECEMBER

*Tahekapsun Wi*

MOON WHEN BUCKS BREAK OFF HORNS

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

*December Holidays*

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 2 FIRST SUNDAY IN ADVENT       | 25 CHRISTMAS DAY     |
| 7 PEARL HARBOR REMEMBRANCE DAY | 26 CANADA BOXING DAY |
| 10 HUMAN RIGHTS DAY            | 31 NEW YEAR'S EVE    |
| 21 WINTER BEGINS               |                      |
| 24 CHRISTMAS EVE               |                      |

2018



## TRIBAL WORKERS COMPENSATION CORPORATION KELLY INSURANCE AGENCY

PO Box 1095 • BISMARCK, ND 58502 • PH: 701.323.7814. • FAX: 701.323.7816 • WWW.TRIBALWCC.ORG



*Robert W. Kelly*

March 8, 1935 ~ August 2, 2017

**2017** marked the passing of Rich Kelly and his father Bob, who both spent their professional lives in the tribal nation insurance business. The Kelly Agency wishes to thank all of you for your thoughts and prayers for Rich and Bob.

Rich and Bob incorporated the Tribal Worker's Compensation Corporation in 1993 to meet the need of tribal nations to obtain workers compensation coverage for their members. Two and one half decades later, the TWCC continues to be a model for tribal self insurance programs, offering the best coverage and claims service at a substantial premium discount. As a non-profit corporation, the TWCC is dedicated to charitable giving of any profits back to the tribal communities it serves. The Kelly Agency is honored to continue its historic role as Program Administrator of the TWCC.



*Richard K. Kelly*

October 6, 1958 ~ May 1, 2017

Yours Sincerely,  
Jeanne and Randy



ART BY: *Butch ThunderHawk* ~ STANDING ROCK LAKOTA/DAKOTA NATION